

Is le meaisínáistriúchán [Nasc] a gineadh aistriúchán an leathanaigh seo. Is féidir earráidí a bheith i meaisínáistriúcháin a d'fhéadfadh soiléireacht agus cruinneas a laghdú; ní ghlacann an tOmbudsman aon dliteanas i leith aon neamhréireachtaí. Chun an fhaisnéis is iontaofa agus an deimhneacht dhlíthiúil a fháil, féach ar an leagan foinseach i Béarla atá nasctha thuas. Chun tuilleadh eolais a fháil féach ar ár [mbeartas teanga agus aistriúcháin \[Nasc\]](#).

Cinneadh i gcásanna 320/2021/DDJ agus 599/2021/DDJ maidir le diúltú Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol) rochtain phoiblí a thabhairt ar dhoiciméid a bhaineann lena hidirghníomhaíochtaí le dhá chuideachta a sholáthraíonn ardán anailíse sonraí

Cinneadh

Cás 320/2021/DDJ - Tosaithe an 22/02/2021 - Cinneadh an 14/06/2021 - Institiúid ábhartha Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Ní bhfuarthas drochriarachán) |

Cás 599/2021/DDJ - Tosaithe an 31/03/2021 - Cinneadh an 14/06/2021 - Institiúid ábhartha Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Ní bhfuarthas drochriarachán) |

Bhain na cásanna le dhá iarraidh ar rochtain phoiblí ar dhoiciméid ina mionsonraítear caidreamh conarthach agus cumarsáid Europol le dhá chuideachta a sholáthraíonn ardán anailíse sonraí don Gníomhaireacht. Dhiúltaigh Europol rochtain phoiblí a thabhairt, go páirteach nó go hiomlán, ar fhormhór na ndoiciméid a sainaitníodh sa chéad iarraidh, ag áitiú go príomha go mbainfeadh nochtadh an bonn de chosaint leas an phobail maidir leis an tslándáil phoiblí. Dhiúltaigh Europol rochtain phoiblí a thabhairt ar na doiciméid go léir a sainaitníodh sa dara hiarraidh chun an tslándáil phoiblí agus a phróiseas cinnteoireachta inmheánach a chosaint.

Ar bhonn iniúchadh ar na doiciméid a iarradh, mheas an tOmbudsman gur dhócha go mbainfeadh an chuid is mó den fhaisnéis a bhí iontu, dá nochtfaí í, an bonn de chosaint leas an phobail maidir le slándáil phoiblí. Níor mheas an tOmbudsman go raibh forais ann chun leanúint lena fiosrúchán maidir leis an bhfaisnéis an-teoranta nach raibh clúdaithe ag an eisceacht sin.

Cé gur aithin an tOmbudsman roinnt easnamh maidir leis an gcaoi ar dhéileáil Europol leis an gceist, tháinig sí ar an gconclúid ar an iomlán nach raibh aon drochriarachán i gceist ag Europol



maidir le rochtain phoiblí ar na doiciméid atá i gceist a dhiúltú.

Cúlra an ghearáin

1. In 2012, thug Europol conradh i gcrích le sainchomhairleoireacht phríobháideach maidir le hardán anailíse sonraí a fhorbairt. Le blianta beaga anuas, cuireadh ábhair inné in iúl faoin ardán sin, lena n-áirítear maidir le sonraí pearsanta a phróiseáil [1] .
2. I mí Dheireadh Fómhair agus i mí na Nollag 2020, chuir an gearánach — taighdeoir — dhá iarratas isteach [2] ar rochtain phoiblí ar dhoiciméid chuig Europol a bhaineann le caidreamh conarthach Europol agus cumarsáid le dhá chuideachta chomhairleachta atá bainteach le forbairt an ardáin anailíse sonraí. [3] Sa dara hiarraidh, d'iarr an gearánach rochtain ar dhoiciméid a bhaineann le cumarsáid le Bord Bainistíochta Europol ar an ábhar seo agus ar roinnt pleananna oibríochtúla.
3. I ndáil leis an gcéad iarraidh, shainaithin Europol 63 dhoiciméad [4] mar dhoiciméid a thagann faoi raon feidhme iarraidh an ghearánaigh. Thug sé rochtain phoiblí ar chodanna d'aon doiciméad déag agus ar dhá dhoiciméad ina n-iomláine. Dhiúltaigh Europol rochtain a thabhairt ar na doiciméid eile. Maidir leis an dara hiarraidh, shainaithin Europol seacht ndoiciméad, [5] ar dhiúltaigh sé rochtain orthu uile.
4. D'iarr an gearánach ar Europol athbhreithniú a dhéanamh ar na cinntí sin (trí 'iarratais daingniúcháin') a chur isteach i mí na Nollag 2020 agus i mí Feabhra 2021, inar ardaíodh roinnt pointí easaontais le cinntí tosaigh Europol.
5. I mí Eanáir agus i mí an Mhárta 2021, dheimhnigh Europol a chinntí tosaigh maidir leis an dá iarraidh.
6. Mar a d'easaontaigh sé le cinntí Europol, d'iompaigh an gearánach chuig an Ombudsman.

An fiosrúchán

7. D'oscail an tOmbudsman fiosrúchán maidir le diúltú Europol rochtain phoiblí a thabhairt ar na doiciméid a aithníodh in iarrataí an ghearánaigh.
8. **Le linn** an fhiosrúcháin, scrúdaigh foireann fiosrúcháin an Ombudsman na doiciméid a iarradh i bhfianaise na gcúiseanna a chuir Europol ar fáil gan iad a nochtadh.

Argóintí a chuirtear faoi bhráid an Ombudsman

Argóintí arna gcur i láthair ag Europol



Cás 320/2021/DDJ

9. Maidir leis an gcéad iarraidh ar rochtain ar dhoiciméid [6] a rinne an gearánach, d'agair Europol na heisceachtaí chun leas an phobail a chosaint maidir le slándáil phoiblí, agus chun príobháideacht agus sláine an duine aonair a chosaint. [7]

10. Maidir leis na doiciméid nár deonaíodh ach páirt-rochtain phoiblí orthu, mhínigh Europol gur fholáigh sé sonraí pearsanta chomh maith le faisnéis faoi shonraí teicniúla chóras agus nósanna imeachta oibriúcháin Europol. Bheadh tionchar diúltach ag eisiúint faisnéise íogaire den sórt sin, sa chatagóir dheireanach sin, ar na próisis oibre inmheánacha ag Europol, cibear-athléimneacht Europol agus freagairtí gaolmhara. Bheadh tionchar diúltach aige freisin ar an muinín agus ar an gcomhar idir Europol agus a chomhpháirtithe, rud atá riachtanach do ghníomhaíochtaí Europol, agus a chuirfeadh cosc ar Europol a chúraimí a chomhlíonadh dá bhrí sin.

11. Maidir leis na doiciméid ar dhiúltaigh sé rochtain phoiblí orthu ina n-iomláine, mhínigh Europol gur doiciméid chonarthacha a bhí iontu, chomh maith le comhfhreagras, miontuairiscí cruinnithe agus tuarascálacha. De réir Europol, tá faisnéis sa dá shraith doiciméad sin maidir le sonraí teicniúla chórais/chórais Europol agus a fheidhmiúlachtaí. Tá faisnéis sna doiciméid chonarthacha a sainaithníodh freisin maidir le sonraíochtaí agus ceanglais chóras Europol agus timpeallachtaí, nósanna imeachta oibriúcháin, próisis ghnó agus sreafaí oibre Europol. Bhainfeadh scaoileadh faisnéise íogaire den sórt sin chuig an bpobal an bonn den mhuinín idir Europol agus a chomhpháirtithe, rud atá fíor-riachtanach do ghníomhaíochtaí Europol, rud a chuirfeadh cosc ar Europol a chúraimí a chomhlíonadh.

Cás 599/2021/DDJ

12. Maidir leis an dara iarraidh, [8] d'agair Europol na heisceachtaí chun leas an phobail a chosaint maidir le slándáil phoiblí, príobháideacht agus sláine an duine aonair a chosaint, agus a phróiseas cinnteoireachta a chosaint. [9]

13. Dhiúltaigh Europol rochtain a fháil ar thrí dhoiciméad, a bhain le miontuairiscí chruinnithe an Bhoird Bainistíochta agus comhfhreagras idir stiúrtóireacht Europol agus an Bord Bainistíochta, toisc go mbaineann siad le hábhair íogaire maidir le córais Europol, a bhféadfadh a scaoileadh bac a chur ar chumas Europol a chúraimí a chomhlíonadh go héifeachtach.

14. I gcás doiciméad amháin, a bhain le comhfhreagras idir stiúrtóireacht Europol agus an Bord Bainistíochta, dhiúltaigh Europol rochtain phoiblí a thabhairt toisc go nochtfaí a nochtadh tuairimí le haghaidh úsáid inmheánach mar chuid de phléití agus de réamhchomhairliúcháin laistigh de Europol, rud a bhainfeadh an bonn de phróiseas cinnteoireachta Europol.

15. Maidir leis na trí dhoiciméad dheireanacha a sainaithníodh, chuir Europol in iúl go bhfuil faisnéis oibríochtúil iontu, ar faisnéis í a d'fhéadfadh difear a dhéanamh d'éifeachtacht ghníomhaíochtaí oibríochtúla Bhallstáit an Aontais sa chomhrac i gcoinne na coireachta



tromchúisí atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo. Ina theannta sin, chuirfeadh a nochtadh an mhuinín agus an comhar idir Europol agus a chomhpháirtithe i mbaol, rud atá fíor-riachtanach do ghníomhaíochtaí Europol, rud a d'fhéadfadh bac a chur ar chumas Europol a chúraimí a chur i gcrích go héifeachtach.

Argóintí arna gcur i láthair ag an ngearánach

16. D'áitigh an gearánach gur chuir Europol na heisceachtaí i bhfeidhm maidir leis an gceart rochtana poiblí ar dhoiciméid — a mhéid a bhí siad bunaithe ar Airteagail 4(1) agus 4(3) de na rialacha is infheidhme — ar bhealach rósriantach, agus ar an gcaoi sin gníomhú i gcoinne chaighdeáin trédhearcachta AE agus contrártha le cásdlí chúirteanna an Aontais.

17. Mar gheall ar an mbealach leathan inar chosúil gur bhain Europol úsáid as réasúnuithe maidir le neamhnochtadh, dúirt an gearánach nár bhunaigh Europol a dhiúltú ar 1) an díobháil *intuartha* agus *níos mó ná díobháil hipitéiseach amháin* do cheann de na leasanna cosanta, agus 2) *anailís cás ar chás ar an dochar a* d'fhéadfadh a bheith ann don nochtadh. D'áitigh an gearánach freisin gur theip ar Europol a léiriú conas a bhainfeadh nochtadh na ndoiciméad a sainathníodh an bonn de chomhlíonadh cuí a chúraimí.

18. D'áitigh an gearánach nár mheas Europol an bhféadfaí páirt-rochtain a dheonú. [10] Níor mheas Europol thairis sin nach bhféadfaidh feidhm a bheith ag eisceachtaí ar an gceart chun rochtana poiblí ach amháin le linn na tréimhse ina bhfuil bonn cirt leis an gcosaint ar bhonn inneachar an doiciméid. [11]

19. Maidir leis an dara hiarraidh, mhaígh an gearánach gur cheart do Europol measúnú a dhéanamh an raibh leas sáraitheach poiblí i nochtadh an doiciméid a diúltaíodh próiseas cinnteoireachta Europol a chosaint. [12] Thug an gearánach faoi deara go bhfuil baint ar leith ag an gcuideachta in obair Europol chun leasa an phobail, go háirithe ós rud é go raibh sé faoi réir airteagal agus fiosrúchán de chuid an Mhaoirseora Eorpaigh ar Chosaint Sonraí (MECS). D'áitigh an gearánach nach léiríonn cinneadh Europol gur chuir sé é sin san áireamh.

20. Ar deireadh, mheas an gearánach nár chomhlíon Europol, trína chinneadh tosaigh a dheimhniú in aon abairt amháin, a oibleagáid athbhreithniú a dhéanamh ar gach argóint a chuir iarratasóir chun cinn i gcinneadh daingniúcháin.

Measúnú an Ombudsman

21. Aithníonn an tOmbudsman an tábhacht a bhaineann le grinnscrúdú poiblí maidir le próiseáil sonraí ag gníomhaireachtaí forfheidhmithe dlí. Ba cheart a thabhairt faoi deara, áfach, go mbaineann na doiciméid a bhfuil rochtain phoiblí á lorg orthu sa chás seo le hardán TF a cheannach agus a chur chun feidhme chun an tslándáil phoiblí a fheabhsú. Ba cheart a thabhairt faoi deara freisin go ndearna comhlacht speisialaithe an Aontais a dhéanann maoirseacht ar chomhlíonadh na rialacha cosanta sonraí ag na hinstiúidí, an MECS, iniúchadh le déanaí ar an gcaoi a bpróiseálann Europol sonraí pearsanta daoine aonair agus go bhfuil roinnt moltaí curtha faoi bhráid Europol aige. [13]



22. Agus eisceachtaí Airteagal 4(1)(a) de Rialachán 1049/2001 á gcur i bhfeidhm (agus dá bhrí sin, de réir analaí, an fhoráil ábhartha i rialacha Europol maidir le rochtain phoiblí), lena n-áirítear an eisceacht chun leas an phobail a chosaint maidir leis an tslándáil phoiblí, tá corrlach leathan lánroghnach ag institiúidí an Aontais.

23. Tar éis athbhreithniú a dhéanamh ar na doiciméid atá i gceist, measann an tOmbudsman go bhfuil diúltú rochtana poiblí bunaithe ar an eisceacht a bhaineann le leas an phobail a chosaint maidir le slándáil phoiblí réasúnta i ndáil le beagnach gach folaithe. Go deimhin, tagraíonn na doiciméid do shonraí teicniúla chóras slándála agus/nó nósanna imeachta oibre Europol laistigh de Europol, rud a d'fhéadfadh an bonn a bhaint den tslándáil phoiblí dá nochtfaí iad.

24. Ina theannta sin, measann an tOmbudsman go raibh údar le diúltú rochtain phoiblí a thabhairt ar dhoiciméad amháin, bunaithe ar an ngá atá le próiseas cinnteoireachta Europol a chosaint, i bhfianaise ábhar an doiciméid sin. Níl aon leas poiblí sáraitheach soiléir ann a thabharfadh údar le nochtadh an doiciméid sin.

25. Tugann an tOmbudsman dá aire go bhféadfaí codanna an-teoranta de na doiciméid a chlúdach níos fearr leis an eisceacht a bhaineann le cosaint leasanna tráchtála duine nádúrtha nó duine dhlítheanaigh, mar shampla faisnéis a bhaineann le praghsáil. [15] Níl aon leas sáraitheach poiblí soiléir ann a thabharfadh údar leis an bhfaisnéis seo a nochtadh. Cé gur ó thaobh an dlí fhoirmiúil de, ba fhormhaoirseacht é ag Europol gan an eisceacht sin a agairt, ní mheasann an tOmbudsman go bhfuil údar maith aige leanúint dá fiosrúchán maidir leis na nithe an-teoranta seo ós rud é nach dócha go mbeadh rochtain phoiblí níos leithne mar thoradh air.

26. Ón gcáipéisíocht a chuir Europol ar fáil don Ombudsman, a chuimsigh cur síos mionsonraithe ó Europol ar an gcaoi ar dhéileáil sé leis na hiarratais, tá an tOmbudsman sásta freisin go ndearna Europol athmheasúnú leordhóthanach ar a chinneadh tosaigh nuair a ghlac sé a chinntí daingniúcháin. Measann an tOmbudsman freisin go ndearna Europol measúnú leordhóthanach ar an gceist an bhféadfaí páirt-rochtain a dheonú ar na doiciméid atá i gceist, arna fhianú leis an bhfíric gur nochtadh an chuid is mó den chreatchonradh idir Europol agus na cuideachtaí comhairliúcháin.

27. Measann an tOmbudsman, áfach, go bhféadfadh cumarsáid Europol leis an ngearánach a bheith níos fearr. Go sonrach, d'fhéadfadh Europol dul i dteagmháil ar bhealach níos fearr leis an ngearánach i ndáil lena argóintí a ardaíodh sna hiarratais daingniúcháin. Cé go dtuigeann an tOmbudsman go mb'fhéidir nach raibh Europol in ann níos mó faisnéise a nochtadh maidir le cineál na ndoiciméad a iarradh, d'fhéadfadh sé a sheasamh a mhíniú níos fearr maidir le roinnt de na hargóintí a d'ardaigh an gearánach, mar shampla, chun a dhearbhu don ghearánach go ndearna sé measúnú, i gcás inarb ábhartha, ar cibé an raibh nó nach raibh leas sáraitheach poiblí ann i nochtadh.

Conclúid

Bunaithe ar an bhfiosrúchán, dúnann an tOmbudsman an cás seo leis an gconclúid seo a



leanas:

Cé go raibh roinnt easnamh sa chaoi ar dhéileáil Europol le hiarrataí an ghearánaigh, ar an iomlán ní raibh aon drochriarachán ag Europol maidir le neamhnochtadh na ndoiciméad a iarradh.

Cuirfear an gearánach agus Europol ar an eolas faoin gcinneadh sin .

Emily O'Reilly Ombudsman Eorpach

Strasbourg, 14/06/2021

[1] Féach mír 21 thíos.

[2] Faoi Rialachán 1049/2001 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid ó Pharlaimint na hEorpa, ón gComhairle agus ón gCoimisiún:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Nasc].

[3] Tar éis nós imeachta caighdeánach, shínigh Europol conradh le cuideachta chomhairliúcháin, lena n-áirítear fochonraitheoir atá bunaithe sna Stáit Aontaithe, arb é is aidhm dó ardán a chur ar fáil le haghaidh córas anailíse. Thosaigh Europol ag feidhmiú na mbogearraí seo ó 2016 ar aghaidh.

[4] Ar dtús, chuir Europol 66 dhoiciméad in iúl don ghearánach ach mhínigh sé don Ombudsman le linn an fhiosrúcháin gur áiríodh roinnt doiciméad faoi dhó.

[5] Doiciméad amháin a aithníodh san iarratas, bhí sé mar chuid cheana féin den chéad uair a rinne an gearánach rochtain a fháil ar dhoiciméid chuig Europol.

[6] D'iarr an gearánach: 1. "Sonraí faoi aon chomhaontuithe conarthacha a bhí ann nó atá ar siúl faoi láthair agus téarmaí tagartha [idir Europol agus cuideachtaí comhairliúcháin]; 2. Comhaontú Máistir-Seirbhísí (MSA) idir Europol [agus cuideachtaí comhairliúcháin]; 3. Aon mhalartú (e.g. ríomhphoist, lena n-áirítear ceangaltáin) agus taifid na gcrúinnithe (nóiméid, meamraim, cláir oibre) a raibh baint ag oifigigh Europol agus ionadaithe ó [cuideachtaí comhairliúcháin] leo idir Eanáir 2018-Deireadh Fómhair 2020."

[7] I gcomhréir le hAirteagal 4(1)(a) agus Airteagal 4(1)(b) de Rialacha an Bhoird Bainistíochta maidir le Rochtain Phoiblí ar Dhoiciméid Europol; Cinneadh cur chun feidhme Europol i Rialachán 1049/2001, arb ionann na heisceachtaí in Airteagal 4 den chuid is mó agus Rialachán 1049/2001 (agus atá ar fáil tríd an nasc seo a leanas:

https://www.europol.europa.eu/sites/default/files/documents/decision_of_the_mb_rules_applying_reg_1049_2001.p



[Nasc]).

[8] D'iarr an gearánach roinnt doiciméad sonrach (lena n-áirítear dataí agus uimhreacha comhaid) a bhain le: 1. *Miontuairiscí chruinnithe Bhord Bainistíochta Europol*; 2. *Comhfhreagras idir stiúrthóireacht Europol agus an Bord Bainistíochta*; 3.) *Pleananna oibríochtúla do Thascfhórsa Fraternite agus do "Seiceálacha Darach Slándála" ag teorainneacha seachtracha an Aontais*.

[9] I gcomhréir le hAirteagal 4(3) de Rialacha an Bhoird Bainistíochta maidir le Rochtain Phoiblí ar Dhoiciméid Europol (féach fonóta 7).

[10] De réir Airteagal 4(5) de Rialacha an Bhoird Bainistíochta maidir le Rochtain Phoiblí ar dhoiciméid Europol (féach fonóta 7).

[11] De réir Airteagal 4(6).

[12] Cf. Airteagal 4(3).

[13] Tá leagan leasaithe de chinneadh MECS ar fáil ag:

<https://edps.europa.eu/data-protection/our-work/publications/investigations/edps-decision-own-initiative-inquiry-euro>

[Nasc].

[14] Féach cinneadh an Ombudsman Eorpaigh i gcás 1767/2018/MIG. Cf. freisin: Breithiúnas ón gCúirt Ghinearálta an 11 Iúil 2018, *ClientEarth v an Coimisiún* -644/16, míreanna 23-25 (

<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=203913&pageIndex=0&doclang=EN&mo%20de=ls>

[Nasc]).

[15] De réir Airteagal 4(2) de Rialacha an Bhoird Bainistíochta maidir le Rochtain Phoiblí (féach fonóta 7).